

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 9, 2008

OTTAWA, LE MERCREDI 9 JANVIER 2008

Statutory Instruments 2008

Textes réglementaires 2008

SOR/2008-1 to 16

DORS/2008-1 à 16

Pages 2 to 40

Pages 2 à 40

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 9, 2008, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 9 janvier 2008, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la Partie II de la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la Partie II de la *Gazette du Canada* est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration

SOR/2008-1 December 19, 2007

PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**Regulations Amending the Public Service
Superannuation Regulations**

T.B. 834087 December 13, 2007

The Treasury Board, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to paragraph 42.1(1)(a)^a of the *Public Service Superannuation Act* and paragraph 7(2)(a) of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Public Service Superannuation Regulations*.

**REGULATIONS AMENDING THE PUBLIC SERVICE
SUPERANNUATION REGULATIONS****AMENDMENT**

1. Section 5.1 of the *Public Service Superannuation Regulations*¹ is replaced by the following:

5.1 For the purposes of paragraph 5(6)(b) of the Act, the annual rate of salary is equal to the amount determined by the following formula and rounded to the next highest multiple of \$100:

$$\frac{A - (B \times C)}{0.02} + C$$

where

A is

(a) in respect of salary received by the person for 1994 or 1995, \$1,722.22, and

(b) in respect of salary received by the person for any year after 1995, the amount of the defined benefit limit determined for that year in accordance with the definition “defined benefit limit” in subsection 8500(1) of the *Income Tax Regulations*;

B is

(a) in respect of salary received by the person for any year after 1993 and before 2008, 0.013, and

(b) in respect of salary received by the person for any year after 2007, 0.01375, and

C is the Year’s Maximum Pensionable Earnings determined for that year in accordance with section 18 of the *Canada Pension Plan*.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on January 1, 2008.

Enregistrement

DORS/2008-1 Le 19 décembre 2007

LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES**Règlement modifiant le Règlement sur la pension
de la fonction publique**

C.T. 834087 Le 13 décembre 2007

Sur recommandation de son président et en vertu de l’alinéa 42.1(1)a)^a de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de l’alinéa 7(2)a) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil du Trésor prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la pension de la fonction publique*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA
PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****MODIFICATION**

1. L’article 5.1 du *Règlement sur la pension de la fonction publique*¹ est remplacé par ce qui suit :

5.1 Pour l’application de l’alinéa 5(6)b) de la Loi, le taux annuel de traitement correspond à la somme établie selon la formule ci-après, arrondie à la centaine supérieure :

$$\frac{A - (B \times C)}{0,02} + C$$

où :

A représente :

a) à l’égard du traitement que la personne a reçu pour les années 1994 ou 1995, 1 722,22 \$,

b) à l’égard du traitement qu’elle a reçu pour toute année postérieure à 1995, le montant du plafond des prestations déterminées pour l’année en cause, établi conformément à la définition de « plafond des prestations déterminées » qui figure au paragraphe 8500(1) du *Règlement de l’impôt sur le revenu*;

B

a) à l’égard du traitement que la personne a reçu pour toute année postérieure à 1993 et antérieure à 2008, 0,013,

b) à l’égard du traitement qu’elle a reçu pour toute année postérieure à 2007, 0,01375,

C le montant du maximum des gains annuels ouvrant droit à pension pour l’année en cause, établi conformément à l’article 18 du *Régime de pensions du Canada*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

^a S.C. 1999, c. 34, s. 92(1)

¹ C.R.C., c. 1358; SOR/93-450

^a L.C. 1999, ch. 34, par. 92(1)

¹ C.R.C., ch. 1358; DORS/93-450

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Two amendments to the *Public Service Superannuation Regulations* (PSSR) are required as consequential to recent amendments made in two separate Budget Implementation Acts.

Benefits under the *Public Service Superannuation Act* (PSSA) are coordinated with those payable under the Canada Pension Plan (CPP) or Quebec Pension Plan (QPP). As a result, a retired plan member's pension is reduced at age 65 when the normal retirement pension becomes payable under the C/QPP or immediately if the member is entitled to a C/QPP disability pension. The *Budget Implementation Act, 2006* amended the PSSA by gradually lowering the reduction factor for plan members reaching age 65 over a five year phased-in period starting on January 1, 2008. A consequential amendment to the PSSR is now required to provide that the formula for calculating the annual maximum pensionable salary under the PSSA takes into account the change in the reduction factor. This regulatory amendment ensures that the benefits provided under the PSSA are in line with the *Income Tax Act* (ITA) limits for registered pension plans.

The second regulatory amendment is consequential to amendments to the ITA contained in the *Budget Implementation Act, 2007*. The ITA changes have increased the maximum age for entitlement to earn additional pension benefits to age 71 from age 69, beginning in 2007. In order to allow PSSA contributors to accrue pensionable service between age 69 and 71, the PSSR need to be updated. This particular amendment will allow those individuals attaining age 69 in 2007 and later to accrue pensionable service to the end of the calendar year in which these individuals reach age 71.

Alternatives

The PSSA provides that the annual maximum pensionable salary and the maximum age for pension accrual are set in accordance with the regulations; therefore there is no alternative to the regulatory route.

Benefits and costs

The first amendment which deals with the maximum salary issue will result in a one-time net increase in actuarial liabilities of \$1.5 million mainly due to the different tax treatment of retirement savings vehicles under the ITA. There is no change in the current service cost as a result of this amendment.

The second amendment dealing with maximum age will result in a decrease in actuarial liabilities, estimated to be \$4.6 million. The decrease in actuarial liabilities results from the fact that individuals are assumed to retire later (that is, age 71 rather than age 69), thus foregoing pension payments. The current service cost is materially unchanged as a result of the second amendment.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

Deux modifications corrélatives aux récents changements apportés dans deux lois d'exécution du budget distinctes doivent être apportées au *Règlement sur la pension de la fonction publique* (RFPF).

Les prestations aux termes de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (LPFP) sont coordonnées avec celles payables aux termes du Régime de pensions du Canada (RPC) ou du Régime de rentes du Québec (RRQ). Ainsi, la pension d'un participant retraité est réduite à l'âge de 65 ans quand la pension de retraite normale du RPC / RRQ devient payable ou immédiatement si le participant a droit à une pension d'invalidité du RPC / RRQ. La *Loi d'exécution du budget de 2006* a modifié la LPFP en abaissant progressivement le facteur de réduction pour les participants de 65 ans sur une période de cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 2008. Il faut maintenant apporter une modification corrélative au RFPF afin que la formule appliquée pour calculer le salaire annuel maximum ouvrant droit à pension aux termes de la LPFP prenne en compte la diminution du facteur de réduction. Cette modification réglementaire vise à garantir que les prestations versées aux termes de la LPFP correspondent aux limites imposées par la *Loi de l'impôt sur le revenu* (LIR) aux régimes de retraite agréés.

La deuxième modification réglementaire est corrélative aux modifications apportées à la LIR figurant dans la *Loi d'exécution du budget de 2007*. Les changements faits à la LIR ont eu pour effet de relever l'âge maximum d'admissibilité à l'accumulation de prestations de pension supplémentaires de 69 à 71 ans, à compter de 2007. Afin de permettre aux cotisants au régime de pensions prévu par la LPFP d'accumuler une période de service ouvrant droit à pension entre 69 et 71 ans, il convient de mettre le RFPF à jour. Cette modification en particulier permettra aux personnes célébrant leur 69^e anniversaire à compter de 2007 d'accumuler du service ouvrant droit à pension jusqu'à la fin de l'année civile pendant laquelle elles atteignent 71 ans.

Solutions envisagées

La LPFP stipule que le salaire annuel maximum ouvrant droit à pension et l'âge maximum aux fins de l'accumulation des prestations de retraite doivent être déterminés conformément au Règlement; il n'y a donc pas d'autres solutions possibles que la voie réglementaire.

Avantages et coûts

La première modification portant sur la question du salaire maximum aura pour effet une hausse nette ponctuelle des provisions techniques de 1,5 million de dollars en raison surtout du traitement fiscal différent des mécanismes d'épargne-retraite en vertu de la LIR. Cette modification n'influe en rien sur le coût du service courant.

La deuxième modification portant sur l'âge maximum aura pour effet d'abaisser les provisions techniques d'une valeur estimative de 4,6 millions de dollars. La baisse au chapitre des provisions techniques est attribuable au fait que les personnes sont présumées prendre leur retraite plus tard (soit, à 71 ans au lieu de 69 ans), renonçant ainsi au versement de prestations. Le coût du service courant demeure dans une large mesure inchangé par suite de la deuxième modification.

Both amendments will also generate minimal administrative costs (pension and payroll) associated with their implementation. These costs will be paid out of the Public Service Pension Fund (PSPF) and the Superannuation Account (SA).

Consultation

During the development of these amendments, consultations were undertaken with officials of the Department of Public Works and Government Services Canada, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Department of National Defence, the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Public Safety. The Public Service Pension Advisory Committee was also advised of these two amendments to the PSSR.

Compliance and enforcement

The normal legislative, regulatory and administrative compliance structures will apply, including internal audits, the usual reports to Parliament, and responses to inquiries received from Members of Parliament, affected plan members and their representatives.

Contact

Joan M. Arnold
Director
Pension Legislation Development
Pensions and Benefits Sector
Treasury Board Secretariat
Ottawa, Ontario
K1A 0R5
613-952-3119

La mise en œuvre des deux modifications générera de plus des coûts administratifs minimes (pension et paye). Ces coûts seront imputés à la caisse de retraite de la fonction publique (CRFP) et au compte de pension de retraite (CPR).

Consultations

Pendant la préparation de ces modifications, les hauts fonctionnaires du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, du Bureau du surintendant des institutions financières, du ministère de la Défense nationale, de la Gendarmerie royale du Canada et de ministère de la Sécurité publique ont été consultés. Le Comité consultatif sur la pension de la fonction publique a aussi été mis au courant de ces deux modifications au RPPF.

Respect et exécution

Les structures législatives, réglementaires et administratives habituelles s'appliqueront, y compris celles touchant aux vérifications internes, aux rapports usuels au Parlement et aux réponses qui seront données aux demandes de renseignements émanant des parlementaires, des cotisants au régime touchés par ces changements et de leurs représentants.

Personne-ressource

Joan M. Arnold
Directrice
Groupe de l'élaboration de la législation sur les pensions
Secteur des pensions et avantages sociaux
Secrétariat du Conseil du Trésor
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5
613-952-3119

Registration

SOR/2008-2 December 19, 2007

PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**Regulations Amending the Public Service
Superannuation Regulations**

T.B. 834087 December 13, 2007

The Treasury Board, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to subsection 42(1)^a and section 71^b of the *Public Service Superannuation Act* and paragraph 7(2)(a) of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Public Service Superannuation Regulations*.

**REGULATIONS AMENDING THE PUBLIC SERVICE
SUPERANNUATION REGULATIONS****AMENDMENT**

1. Section 12.1 of the *Public Service Superannuation Regulations*¹ is replaced by the following:

12.1 (1) Despite section 5 of the Act, a person who attained 71 years of age on or before December 31, 2002 is not required to contribute to the Superannuation Account or the Public Service Pension Fund under that section in respect of any employment in the public service after December 31 of the year in which he or she attained that age or, in the case of a person who attained 71 years of age on or before December 31, 1995, after March 31, 1996.

(2) Despite section 5 of the Act, a person who attained 69 years of age on or after January 1, 2003 and before January 1, 2007 is not required to contribute to the Public Service Pension Fund under that section in respect of any employment in the public service after December 31 of the year in which he or she attains that age.

(3) Despite section 5 of the Act, a person who attained 70 or 71 years of age during the year 2003 is not required to contribute to the Public Service Pension Fund under that section in respect of any employment in the public service after December 31, 2003.

(4) Despite section 5 of the Act, a person who attains 71 years of age on or after January 1, 2009 is not required to contribute to the Public Service Pension Fund under that section in respect of any employment in the public service after December 31 of the year in which he or she attains that age.

(5) A person who would be required to contribute to the Superannuation Account or the Public Service Pension Fund but for the application of subsection (1), (2), (3) or (4) is

(a) a contributor for the purposes of paragraph 29(a) of the Act; and

^a S.C. 2003, c. 22, s. 211(1) and subpar. 225(z.19) (xxxiii)

^b L.C. 1999, c. 34, s. 113

¹ C.R.C., c. 1358; SOR/93-450

Enregistrement

DORS/2008-2 Le 19 décembre 2007

LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES**Règlement modifiant le Règlement sur la pension
de la fonction publique**

C.T. 834087 Le 13 décembre 2007

Sur recommandation de son président et en vertu du paragraphe 42(1)^a et de l'article 71^b de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de l'alinéa 7(2)a) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil du Trésor prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la pension de la fonction publique*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA
PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****MODIFICATION**

1. L'article 12.1 du *Règlement sur la pension de la fonction publique*¹ est remplacé par ce qui suit :

12.1 (1) Malgré l'article 5 de la Loi, ne sont pas astreintes à contribuer au compte de pension de retraite ou à la Caisse de retraite de la fonction publique en application de cette disposition la personne qui est âgée de 71 ans ou plus le 31 décembre 2002, à l'égard de toute période d'emploi dans la fonction publique postérieure au 31 décembre de l'année où elle a atteint cet âge, et la personne qui est âgée de 71 ans ou plus le 31 décembre 1995, à l'égard de toute période d'emploi dans la fonction publique postérieure au 31 mars 1996.

(2) Malgré l'article 5 de la Loi, n'est pas astreinte à contribuer à la Caisse de retraite de la fonction publique en application de cette disposition la personne qui a atteint l'âge de 69 ans le 1^{er} janvier 2003 ou après cette date mais avant le 1^{er} janvier 2007, à l'égard de toute période d'emploi dans la fonction publique postérieure au 31 décembre de l'année où elle a atteint cet âge.

(3) Malgré l'article 5 de la Loi, n'est pas astreinte à contribuer à la Caisse de retraite de la fonction publique en application de cette disposition la personne qui a atteint l'âge de 70 ou 71 ans pendant l'année 2003, à l'égard de toute période d'emploi dans la fonction publique postérieure au 31 décembre 2003.

(4) Malgré l'article 5 de la Loi, n'est pas astreinte à contribuer à la Caisse de retraite de la fonction publique en application de cette disposition la personne qui atteint l'âge de 71 ans le 1^{er} janvier 2009 ou après cette date, à l'égard de toute période d'emploi dans la fonction publique postérieure au 31 décembre de l'année où elle a atteint cet âge.

(5) La personne qui, n'eût été les paragraphes (1), (2), (3) ou (4), serait astreinte à contribuer au compte de pension de retraite ou à la Caisse de retraite de la fonction publique est à la fois :

a) un contributeur pour l'application de l'alinéa 29a) de la Loi; et
b) un participant au sens du paragraphe 47(1) de la Loi.

^a L.C. 2003, ch. 22, par. 211(1); ss-al. 225z.19) (xxxiii)

^b L.C. 1999, ch. 34, art. 113

¹ C.R.C., ch. 1358; DORS/93-450

(b) a participant within the meaning of subsection 47(1) of the Act.

(6) Despite subsection 69(3) of the Act and subject to subsection 69(6) of the Act, for the purposes of section 69 of the Act, the retirement year or retirement month of a person referred to in subsection (1), (2), (3) or (4) to whom, in respect of whom or in respect of whose service a pension is payable is the year or month, as the case may be, in which, in accordance with subsection (1), (2), (3) or (4), he or she ceases to be required to contribute to the Superannuation Account or the Public Service Pension Fund.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 3, following SOR/2008-1.

(6) Malgré le paragraphe 69(3) de la Loi et sous réserve du paragraphe 69(6) de la Loi, l'année ou le mois de la retraite de la personne visée aux paragraphes (1), (2), (3) ou (4) à ou pour laquelle, ou relativement au service de laquelle, une pension est à payer est, pour l'application de l'article 69 de la Loi, l'année ou le mois, selon le cas, au cours desquels cette personne cesse, en application des paragraphes (1), (2), (3) ou (4), d'être astreinte à contribuer au compte de pension de retraite ou à la Caisse de retraite de la fonction publique.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 3, à la suite du DORS/2008-1.

Registration
SOR/2008-3 December 19, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)^d of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, *Chicken Farmers of Canada*, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsection 6(1)^d of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 18, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN CHICKEN MARKETING QUOTA REGULATIONS

AMENDMENT

1. The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*¹ is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on February 3, 2008.

Enregistrement
DORS/2008-3 Le 19 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l’entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)^d de l’annexe de cette proclamation — pour modifier l’allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et du paragraphe 6(1)^d de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 18 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LE CONTINGENTEMENT DE LA COMMERCIALISATION DES POULETS

MODIFICATION

1. L’annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*¹ est remplacée par l’annexe figurant à l’annexe du présent règlement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 3 février 2008.

^a SOR/79-158; SOR/98-244

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/2002-1

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

¹ SOR/2002-36

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/79-158; DORS/98-244

^d DORS/2002-1

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

¹ DORS/2002-36

**SCHEDULE
(Section 1)****SCHEDULE
(Sections 1, 5 and 7 to 10)****LIMITS FOR PRODUCTION AND MARKETING OF
CHICKEN FOR THE PERIOD BEGINNING ON
FEBRUARY 3, 2008 AND ENDING ON MARCH 29, 2008**

Column 1		Column 2	Column 3
Item	Province	Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)
1.	Ont.	64,952,808	2,835,000
2.	Que.	52,999,146	5,380,000
3.	N.S.	6,985,504	0
4.	N.B.	5,853,075	0
5.	Man.	8,550,702	456,188
6.	B.C.	29,416,076	3,966,480
7.	P.E.I.	756,623	0
8.	Sask.	7,174,524	1,004,434
9.	Alta.	18,365,651	350,000
10.	Nfld. and Lab.	2,791,977	0
Total		197,846,086	13,992,102

EXPLANATORY NOTE*(This note is not part of the Regulations.)*

The amendment sets the limits for the production and marketing of chicken for the period beginning on February 3, 2008 and ending on March 29, 2008.

**ANNEXE
(article 1)****ANNEXE
(articles 1, 5 et 7 à 10)****LIMITES DE PRODUCTION ET DE COMMERCIALISATION
DU POULET POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE
3 FÉVRIER 2008 ET SE TERMINANT LE 29 MARS 2008**

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Article	Province	Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)
1.	Ont.	64 952 808	2 835 000
2.	Qc	52 999 146	5 380 000
3.	N.-É.	6 985 504	0
4.	N.-B.	5 853 075	0
5.	Man.	8 550 702	456 188
6.	C.-B.	29 416 076	3 966 480
7.	Î.-P.-É.	756 623	0
8.	Sask.	7 174 524	1 004 434
9.	Alb.	18 365 651	350 000
10.	T.-N.-L.	2 791 977	0
Total		197 846 086	13 992 102

NOTE EXPLICATIVE*(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)*

La modification vise à fixer les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 3 février 2008 et se terminant le 29 mars 2008.

Registration

SOR/2008-4 December 19, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order, after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 12^f of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, December 18, 2007

ORDER AMENDING THE CANADIAN CHICKEN MARKETING LEVIES ORDER**AMENDMENT**

1. Subsection 3(2) of the *Canadian Chicken Marketing Levies Order*¹ is replaced by the following:

(2) Subsection (1) ceases to have effect on December 31, 2008.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 2008.

Enregistrement

DORS/2008-4 Le 19 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d’ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d’ordonnance est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l’article 12^f de l’annexe de la *Proclamation visant les Producteurs de poulet du Canada*^c, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend l’*Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 18 décembre 2007

ORDONNANCE MODIFIANT L’ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES POULETS AU CANADA**MODIFICATION**

1. Le paragraphe 3(2) de l’*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada*¹ est remplacé par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) cesse d’avoir effet le 31 décembre 2008.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

^a SOR/79-158; SOR/98-244^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^e C.R.C., c. 648^f SOR/2002-1¹ SOR/2002-35^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c DORS/79-158; DORS/98-244^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^e C.R.C., ch. 648^f DORS/2002-1¹ DORS/2002-35

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

The amendment sets out December 31, 2008 as the date on which the levies cease to have effect.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

La modification vise à reporter au 31 décembre 2008 la date de cessation d'application des redevances.

Registration

SOR/2008-5 December 19, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*.

Mississauga, Ontario, December 17, 2007

ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING PRODUCERS LEVY ORDER**AMENDMENT**

1. Subsection 2(5) of the *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*¹ is replaced by the following:

(5) Subsection (1) ceases to have effect on December 31, 2008.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

^a C.R.C., c. 647^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^e C.R.C., c. 648¹ SOR/2002-142

Enregistrement

DORS/2008-5 Le 19 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 17 décembre 2007

ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER PAR LES PRODUCTEURS POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA**MODIFICATION**

1. Le paragraphe 2(5) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*¹ est remplacé par ce qui suit :

(5) Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 31 décembre 2008.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 647^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^e C.R.C., ch. 648¹ DORS/2002-142

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This amendment sets out December 31, 2008 as the date on which the Order ceases to have effect.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

La modification prévoit le taux de redevances à payer par les producteurs pour la période se terminant le 31 décembre 2008.

Registration

SOR/2008-6 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established Canadian Hatching Egg Producers (“the Agency”) pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order, after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 8 of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

ORDER AMENDING THE CANADIAN BROILER HATCHING EGG MARKETING LEVIES ORDER**AMENDMENTS**

1. The definitions “Agency”, “Commodity Board”, “non-signatory provinces”, and “signatory provinces” in section 1 of the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*¹ are replaced by the following:

“Agency” means Canadian Hatching Egg Producers. (*Office*)

“Commodity Board” means, in respect of

^a SOR/87-40; SOR/2007-196

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/2000-92

Enregistrement

DORS/2008-6 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada (l’Office);

Attendu que l’Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d’ordonnance intitulée *Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair au Canada* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d’ordonnance est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l’article 8 de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada prennent l’*Ordonnance modifiant l’Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

ORDONNANCE MODIFIANT L’ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS D’INCUBATION DE POULET DE CHAIR AU CANADA**MODIFICATIONS**

1. Les définitions de « Office », « office provincial de commercialisation », « provinces non signataires » et « provinces signataires », à l’article 1 de l’*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair au Canada*¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40; DORS/2007-196

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/2000-92

(a) Ontario, the Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission;

(b) Quebec, le Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec;

(c) Manitoba, the Manitoba Chicken Producers; and

(d) British Columbia, the British Columbia Broiler Hatching Egg Commission. (*office provincial de commercialisation*)

“non-signatory provinces” means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland and Labrador, Yukon, the Northwest Territories and Nunavut. (*provinces non signataires*)

“signatory provinces” means Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia. (*provinces signataires*)

2. Subsection 2(1) of the Order is amended by adding the word “and” at the end of paragraph (c), by striking out the word “and” at the end of paragraph (d) and by repealing paragraph (e).

3. The Order is amended by replacing the words “*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*” with the words “*Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*” in the definitions “export quota” and “interprovincial quota” in section 1.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(*This note is not part of the Order.*)

Under the amendments to the Agency's Proclamation, the name of the Agency has been changed from the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency to Canadian Hatching Egg Producers and, as a result, references to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* have been changed to *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*. Under the amendments to this Order, the names of the Commodity Boards for Ontario and Quebec have been updated and the name of the Commodity Board for Manitoba has been changed from the Manitoba Broiler Hatching Egg Commission to the Manitoba Chicken Producers. The definitions “signatory provinces” and “non-signatory provinces” have been amended as Alberta has withdrawn from the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs.

« Office » Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada. (*Agency*)

« office provincial de commercialisation »

a) L'Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission, en Ontario;

b) le Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec, au Québec;

c) les Manitoba Chicken Producers, au Manitoba;

d) la British Columbia Broiler Hatching Egg Commission, en Colombie-Britannique. (*Commodity Board*)

« provinces non signataires » La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan, l'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory provinces*)

« provinces signataires » L'Ontario, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique. (*signatory provinces*)

2. L'alinéa 2(1)e) de la même ordonnance est abrogé.

3. Dans les définitions de « contingent d'exportation » et « contingent interprovincial », à l'article 1 de la même ordonnance, « *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement* » est remplacé par « *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement* ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(*La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.*)

Le nom de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet a été remplacé par Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada en vertu des modifications apportées à la Proclamation de l'Office. Les références au *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement* ont par conséquent été remplacées par le *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement*. Les noms des offices provinciaux de commercialisation de l'Ontario et du Québec ont été mis à jour et le nom de l'office provincial de commercialisation du Manitoba, Manitoba Broiler Hatching Egg Commission, a été remplacé par Manitoba Chicken Producers. Les définitions de « provinces non signataires » et « provinces signataires » ont été remplacées, car l'Alberta s'est retirée de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs d'incubation de poulet de chair.

Registration

SOR/2008-7 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established the Canadian Hatching Egg Producers pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Canadian Hatching Egg Producers have been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas, pursuant to section 6^d of the schedule to that Proclamation, the Canadian Hatching Egg Producers have applied the allocation system set out in Schedule “B” annexed to the Federal Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^f and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council is satisfied that the proposed Regulations are necessary for the implementation of the marketing plan that the Canadian Hatching Egg Producers are authorized to implement and has approved the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsection 5(1) of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

Enregistrement

DORS/2008-7 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair sur le contingentement

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada;

Attendu que Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada sont habilités à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que, conformément à l’article 6^d de l’annexe de cette proclamation, Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada ont appliqué le système de contingentement prévu à l’annexe B de l’Entente fédérale-provinciale sur les œufs d’incubation de poulet de chair;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair sur le contingentement*, ci-après, relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada sont habilités à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et du paragraphe 5(1) de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

^a SOR/87-40; SOR/2007-196^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/87-544^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^f C.R.C., c. 648^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c DORS/87-40; DORS/2007-196^d DORS/87-544^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648

**REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN
BROILER HATCHING EGG MARKETING
AGENCY QUOTA REGULATIONS**

AMENDMENTS

1. (1) The schedule to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*¹ is replaced by the schedule set out in Schedule 1 to these Regulations.

(2) The schedule to the Regulations is replaced by the schedule set out in Schedule 2 to these Regulations.

COMING INTO FORCE

2. (1) Subsection 1(1) comes into force on the day on which these Regulations are registered.

(2) Subsection 1(2) comes into force on January 1, 2008.

**SCHEDULE 1
(Subsection 1(1))**

**SCHEDULE
(Sections 2, 5 and 6)**

LIMITS FOR BROILER HATCHING EGGS

Effective during the period beginning on January 1, 2007 and ending on December 31, 2007

Item	Province	Number of Broiler Hatching Eggs	
		Column I	Column II
		Interprovincial and Intraprovincial Trade	Export Trade
1.	Ontario	207 104 187	0
2.	Quebec	181 353 521	0
3.	Manitoba	32 466 240	0
4.	British Columbia	106 001 208	0

**SCHEDULE 2
(Subsection 1(2))**

**SCHEDULE
(Sections 2, 5 and 6)**

LIMITS FOR BROILER HATCHING EGGS

Effective during the period beginning on January 1, 2008 and ending on December 31, 2008

Item	Province	Number of Broiler Hatching Eggs	
		Column I	Column II
		Interprovincial and Intraprovincial Trade	Export Trade
1.	Ontario	209 182 938	0
2.	Quebec	183 122 458	0
3.	Manitoba	32 788 486	0
4.	British Columbia	107 061 789	0

¹ SOR/87-209

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION
DES ŒUFS D'INCUBATION DE POULET DE
CHAIR SUR LE CONTINGENTEMENT**

MODIFICATIONS

1. (1) L'annexe du *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement*¹ est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe 1 du présent règlement.

(2) L'annexe du même règlement est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe 2 du présent règlement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. (1) Le paragraphe 1(1) entre en vigueur à la date d'enregistrement du présent règlement.

(2) Le paragraphe 1(2) entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

**ANNEXE 1
(paragraphe 1(1))**

**ANNEXE
(articles 2, 5 et 6)**

LIMITES D'ŒUFS D'INCUBATION DE POULET DE CHAIR

Pour la période commençant le 1^{er} janvier 2007 et se terminant le 31 décembre 2007

Article	Province	Nombres d'œufs d'incubation de poulet de chair	
		Colonne I	Colonne II
		Commerce interprovincial et intraprovincial	Commerce d'exportation
1.	Ontario	207 104 187	0
2.	Québec	181 353 521	0
3.	Manitoba	32 466 240	0
4.	Colombie-Britannique	106 001 208	0

**ANNEXE 2
(paragraphe 1(2))**

**ANNEXE
(articles 2, 5 et 6)**

LIMITES D'ŒUFS D'INCUBATION DE POULET DE CHAIR

Pour la période commençant le 1^{er} janvier 2008 et se terminant le 31 décembre 2008

Article	Province	Nombres d'œufs d'incubation de poulet de chair	
		Colonne I	Colonne II
		Commerce interprovincial et intraprovincial	Commerce d'exportation
1.	Ontario	209 182 938	0
2.	Québec	183 122 458	0
3.	Manitoba	32 788 486	0
4.	Colombie-Britannique	107 061 789	0

¹ DORS/87-209

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendments establish the final 2007 and the initial 2008 limits for broiler hatching eggs in the signatory provinces.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Les modifications fixent les limites définitives pour l'année 2007 et les limites initiales pour l'année 2008 d'œufs d'incubation de poulet de chair applicables dans les provinces signataires.

Registration
SOR/2008-8 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established Canadian Hatching Egg Producers ("the Agency") pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas, pursuant to section 6^d of the schedule to that Proclamation, the Agency has applied the allocation system set out in Schedule "B" annexed to the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsection 5(1) of the Schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

Enregistrement
DORS/2008-8 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (l'Office);

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que, conformément à l'article 6^d de l'annexe de cette proclamation, l'Office a appliqué le système de contingentement prévu à l'annexe B de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs d'incubation de poulet de chair;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et du paragraphe 5(1) de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

^a SOR/87-40; SOR/2007-196

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/87-544

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40; DORS/2007-196

^d DORS/87-544

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C. ch. 648

**REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN
BROILER HATCHING EGG MARKETING
AGENCY QUOTA REGULATIONS**

AMENDMENTS

1. Section 1 of the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*¹ is replaced by the following:

1. These Regulations may be cited as the *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*.

2. The definitions “Agency”, “Commodity Board” and “signatory provinces” in section 2 of the Regulations are replaced by the following:

“Agency” means Canadian Hatching Egg Producers; (*Office*)

“Commodity Board” means, in respect of

(a) Ontario, the Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission;

(b) Quebec, le Syndicat des producteurs d’œufs d’incubation du Québec;

(c) Manitoba, the Manitoba Chicken Producers; and

(d) British Columbia, the British Columbia Broiler Hatching Egg Commission; (*office provincial de commercialisation*)

“signatory provinces” means Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia. (*provinces signataires*)

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

Pursuant to amendments to the Agency’s Proclamation, the name of the Agency has been changed from the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency to Canadian Hatching Egg Producers and, as a result, the definition “Agency” has been amended and the title of the Regulations has been changed. Under the amendments to the Regulations the names of the Commodity Boards for Ontario and Quebec have been updated and the name of the Commodity Board for Manitoba has been changed from the Manitoba Broiler Hatching Egg Commission to the Manitoba Chicken Producers. The definition “signatory provinces” has been amended as Alberta has withdrawn as a signatory to the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
L’OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION
DES ŒUFS D’INCUBATION DE POULET DE
CHAIR SUR LE CONTINGENTEMENT**

MODIFICATIONS

1. L’article 1 du *Règlement de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair sur le contingentement*¹ est remplacé par ce qui suit :

1. *Règlement des Producteurs d’œufs d’incubation du Canada sur le contingentement*.

2. Les définitions de « Office », « office provincial de commercialisation » et « provinces signataires », à l’article 2 du même règlement, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« Office » Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada. (*Agency*)

« office provincial de commercialisation »

a) L’Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission, en Ontario;

b) le Syndicat des producteurs d’œufs d’incubation du Québec, au Québec;

c) les Manitoba Chicken Producers, au Manitoba;

d) la British Columbia Broiler Hatching Egg Commission, en Colombie-Britannique. (*Commodity Board*)

« provinces signataires » L’Ontario, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique. (*signatory provinces*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Conformément aux modifications apportées à la Proclamation de l’Office, les modifications visent à remplacer le nom de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair par Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada ainsi que la définition de « Office » et le titre du règlement. Elles visent également à mettre à jour le nom des offices provinciaux de commercialisation de l’Ontario et du Québec et à remplacer celui de l’office provincial de commercialisation du Manitoba appelé Manitoba Broiler Hatching Egg Commission par Manitoba Chicken Producers. En outre, la définition de « provinces signataires » a été remplacée, car l’Alberta s’est retirée de l’Entente fédérale-provinciale sur les œufs d’incubation de poulet de chair.

¹ SOR/87-209

¹ DORS/87-209

Registration

SOR/2008-9 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established Canadian Hatching Egg Producers ("the Agency") pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Proclamation was amended on May 8, 1989^d to authorize the Agency to establish a quota system for persons engaged in the marketing of chicks produced in a non-signatory province and marketed into a signatory province;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations, after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsections 5(2) and 6.1(1)^d of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN BROILER HATCHING EGG AND CHICK ORDERLY MARKETING REGULATIONS**AMENDMENTS****1. The definitions "Agency", "non-signatory provinces" and "signatory provinces" in section 1 of the *Canadian Broiler***^a SOR/87-40; SOR/2007-196^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/89-250^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^f C.R.C., c. 648

Enregistrement

DORS/2008-9 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, la gouverneure en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (l'Office);

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que cette proclamation a été modifiée le 8 mai 1989^d afin d'autoriser l'Office à constituer un système de contingentement pour les personnes qui se livrent à la commercialisation des poussins produits dans une province non signataire pour être commercialisés dans une province signataire;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et des paragraphes 5(2) et 6.1(1)^d de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS D'INCUBATION DE POULET DE CHAIR ET DES POUSSINS**MODIFICATIONS****1. Les définitions de « Office », « provinces non signataires » et « provinces signataires », à l'article 1 du *Règlement canadien***^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c DORS/87-40; DORS/2007-196^d DORS/89-250^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648

Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations¹ are replaced by the following:

“Agency” means Canadian Hatching Egg Producers. (*Office*)

“non-signatory provinces” means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta and Newfoundland and Labrador, Yukon, the Northwest Territories and Nunavut. (*provinces non signataires*)

“signatory provinces” means Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia. (*provinces signataires*)

2. The description of X in subsection 5(2) of the Regulations is replaced by the following:

X represents the percentage change, from the year the signatory province was first referred to in the definition “signatory provinces” in section 1 of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation* to the year in respect of which the orderly marketing quota is to apply, in the amount that is the total number of broiler hatching eggs and chicks subject to limits for that signatory province as set out in the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*, and

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(*This note is not part of the Regulations.*)

The name of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency has been changed to the Canadian Hatching Egg Producers under the amendments to the Agency’s Proclamation. As a result, references to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation* have been changed to *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*; and references to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* have been changed to *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*. The definitions “non-signatory provinces” and “signatory provinces” have been amended as Alberta has withdrawn as a signatory to the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs.

sur la commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair et des poussins¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« Office » Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada. (*Agency*)

« provinces non signataires » La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l’Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan, l’Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory provinces*)

« provinces signataires » L’Ontario, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique. (*signatory provinces*)

2. L’élément X de la formule figurant au paragraphe 5(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

X représente la variation, exprimée en pourcentage, du nombre total d’œufs d’incubation de poulet de chair et de poussins assujettis, dans une province signataire, aux limites prévues à l’annexe du *Règlement des Producteurs d’œufs d’incubation du Canada sur le contingentement* au cours de la période allant de l’année où la province signataire figure pour la première fois dans la définition de « provinces signataires », à l’article 1 de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*, à l’année visée par le contingent de commercialisation;

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(*La présente note ne fait pas partie du Règlement.*)

Le nom de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair a été remplacé par Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada en vertu des modifications apportées à la Proclamation de l’Office. Les références à la *Proclamation visant l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair* ont par conséquent été remplacées par *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada* et, celles au *Règlement de l’Office canadien de commercialisation des œufs d’incubation de poulet de chair sur le contingentement*, par le *Règlement des Producteurs d’œufs d’incubation du Canada sur le contingentement*. Les définitions de « provinces non signataires » et « provinces signataires » ont été remplacées, car l’Alberta s’est retirée de l’Entente fédérale-provinciale sur les œufs d’incubation de poulet de chair.

¹ SOR/2000-283

¹ DORS/2000-283

Registration

SOR/2008-10 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established Canadian Hatching Egg Producers (“the Agency”) pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^e, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that the Agency is authorized to implement;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 9 of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN BROILER HATCHING EGG (INTERPROVINCIAL) PRICING REGULATIONS**AMENDMENT**

1. The definitions “Commodity Board”, “non-signatory provinces” and “signatory provinces” in section 2 of the *Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations*¹ are replaced by the following:

“Commodity Board” means, in respect of

(a) Ontario, the Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission;

^a SOR/87-40; SOR/2007-196

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/89-512

Enregistrement

DORS/2008-10 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur la fixation des prix des œufs d’incubation de poulet de chair (marché interprovincial)

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada (l’Office);

Attendu que l’Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur la fixation des prix des œufs d’incubation de poulet de chair (marché interprovincial)* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l’article 9 de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur la fixation des prix des œufs d’incubation de poulet de chair (marché interprovincial)*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LA FIXATION DES PRIX DES ŒUFS D’INCUBATION DE POULET DE CHAIR (MARCHÉ INTERPROVINCIAL)**MODIFICATION**

1. Les définitions de « office provincial de commercialisation », « provinces non signataires » et « provinces signataires », à l’article 2 du *Règlement canadien sur la fixation des prix des œufs d’incubation de poulet de chair (marché interprovincial)*¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« office provincial de commercialisation »

a) L’Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission, en Ontario;

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40; DORS/2007-196

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/89-512

(b) Quebec, le Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec;

(c) Manitoba, the Manitoba Chicken Producers; and

(d) British Columbia, the British Columbia Broiler Hatching Egg Commission; (*office provincial de commercialisation*)

“non-signatory provinces” means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland and Labrador, Yukon, the Northwest Territories and Nunavut; (*provinces non signataires*)

“signatory provinces” means Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia. (*provinces signataires*)

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

Under the amendment to the Regulations the names of the Commodity Boards for Ontario and Quebec have been updated, and the name of the Commodity Board for Manitoba has been changed from the Manitoba Broiler Hatching Egg Commission to the Manitoba Chicken Producers. The definition “signatory provinces” has been amended as Alberta has withdrawn from the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs.

b) le Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec, au Québec;

c) les Manitoba Chicken Producers, au Manitoba;

d) la British Columbia Broiler Hatching Egg Commission, en Colombie-Britannique. (*Commodity Board*)

« provinces non signataires » La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan, l'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory provinces*)

« provinces signataires » L'Ontario, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique. (*signatory provinces*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Les modifications visent à mettre à jour le nom des offices provinciaux de commercialisation de l'Ontario et du Québec et à remplacer celui de l'office provincial de commercialisation du Manitoba appelé Manitoba Broiler Hatching Egg Commission par Manitoba Chicken Producers. En outre, les définitions de « provinces non signataires » et « provinces signataires » ont été remplacées, car l'Alberta s'est retirée de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs d'incubation de poulet de chair.

Registration
SOR/2008-11 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established Canadian Hatching Egg Producers ("the Agency") pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 7 of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN BROILER HATCHING EGG AND CHICK LICENSING REGULATIONS

AMENDMENTS

1. The definitions "Agency", "non-signatory provinces" and "signatory provinces" in section 2 of the *Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*¹ are replaced by the following:

"Agency" means Canadian Hatching Egg Producers; (*Office*)

"non-signatory provinces" means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland and Labrador, Yukon, the Northwest Territories and Nunavut; (*provinces non signataires*)

"signatory provinces" means Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia. (*provinces signataires*)

2. The Regulations are amended by replacing the words "*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*" with the words "*Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*" in the following provisions:

(a) subparagraph 7(b)(ii); and

(b) paragraph 8(a).

^a SOR/87-40; SOR/2007-196

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

¹ SOR/87-516

Enregistrement
DORS/2008-11 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement sur l'octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, créé Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (l'Office);

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 7 de l'annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*^c, Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement sur l'octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'OCTROI DE PERMIS VISANT LES ŒUFS D'INCUBATION DE POULET DE CHAIR ET LES POUSSINS DU CANADA

MODIFICATIONS

1. Les définitions de « Office », « provinces non signataires » et « provinces signataires », à l'article 2 du *Règlement sur l'octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada*¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« Office » Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada. (*Agency*)

« provinces non signataires » La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan, l'Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory provinces*)

« provinces signataires » L'Ontario, le Québec, le Manitoba et la Colombie-Britannique. (*signatory provinces*)

2. Dans les passages ci-après du même règlement, « *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement* » est remplacé par « *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement* » :

a) le sous-alinéa 7b)(ii);

b) l'alinéa 8a).

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40; DORS/2007-196

¹ DORS/87-516

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The name of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency has been changed to the Canadian Hatching Egg Producers under the amendments to the Agency's Proclamation. As a result, references to the *Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations* have been changed to *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*. The definitions "non-signatory provinces" and "signatory provinces" have been amended as Alberta has withdrawn from the Federal-Provincial Agreement for Broiler Hatching Eggs.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Le nom de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair a été remplacé par Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada en vertu des modifications apportées à la Proclamation de l'Office. Les références au *Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement* ont par conséquent été remplacées par le *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement*. Les définitions de « provinces non signataires » et « provinces signataires » ont été remplacées, car l'Alberta s'est retirée de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs d'incubation de poulet de chair.

Registration
SOR/2008-12 December 21, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, established the Canadian Hatching Egg Producers (“the Agency”), pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

And whereas the Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Therefore, Canadian Hatching Egg Producers, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 7 of the schedule to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*.

Ottawa, Ontario, December 20, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN BROILER HATCHING EGG AND CHICK LICENSING REGULATIONS

AMENDMENTS

1. The *Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*¹ are amended by adding the following after section 3:

3.1 (1) These Regulations do not apply to buyers — whose province of operation is set out in column 1 of the table to this subsection — engaged in the interprovincial trade of chicks produced for chicken production and who, in a calendar year, purchase for on-farm consumption no more than the permitted number of chicks set out in column 2.

TABLE

Column 1		Column 2
Item	Province	Permitted Number of Chicks per Calendar Year
1.	Ontario	300
2.	Quebec	100
3.	Nova Scotia	50
4.	New Brunswick	200
5.	Manitoba	999
6.	British Columbia	200
7.	Prince Edward Island	500

^a SOR/87-40; SOR/2007-196

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

¹ SOR/87-516

Enregistrement
DORS/2008-12 Le 21 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement sur l’octroi de permis visant les œufs d’incubation de poulet de chair et les poussins du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, crée Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada (l’Office);

Attendu que l’Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l’article 7 de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada*^c, Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada prennent le *Règlement modifiant le Règlement sur l’octroi de permis visant les œufs d’incubation de poulet de chair et les poussins du Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 20 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L’OCTROI DE PERMIS VISANT LES ŒUFS D’INCUBATION DE POULET DE CHAIR ET LES POUSSINS DU CANADA

MODIFICATIONS

1. Le *Règlement sur l’octroi de permis visant les œufs d’incubation de poulet de chair et les poussins du Canada*¹ est modifié par adjonction, après l’article 3, de ce qui suit :

3.1 (1) Le présent règlement ne s’applique pas à l’acheteur qui fait le commerce interprovincial de poussins destinés à la production de poulets et qui, au cours d’une année civile, n’achète pas plus que le nombre maximal de poussins prévu, pour sa province, au tableau du présent paragraphe pour consommation à la ferme.

TABEAU

Colonne 1		Colonne 2
Article	Province	Nombre maximal de poussins par année civile
1.	Ontario	300
2.	Québec	100
3.	Nouvelle-Écosse	50
4.	Nouveau-Brunswick	200
5.	Manitoba	999
6.	Colombie-Britannique	200
7.	Île-du-Prince-Édouard	500

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/87-40; DORS/2007-196

¹ DORS/87-516

TABLE — *Continued*

Column 1		Column 2
Item	Province	Permitted Number of Chicks per Calendar Year
8.	Saskatchewan	999
9.	Alberta	2,000
10.	Newfoundland and Labrador	100

(2) Buyers referred to in subsection (1) must not knowingly engage in the marketing in interprovincial trade of chicks produced for chicken production except with a person who holds an appropriate licence issued by the Agency under these Regulations and, in the case of chicks produced in a non-signatory province, unless the person holds an orderly marketing quota issued under the *Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*.

3.2 These Regulations apply to the sellers of chicks who sell to the buyers referred to in subsection 3.1(1).

2. Subparagraph 7(b)(i) of the Regulations is replaced by the following:

(i) in the marketing in interprovincial trade of chicks except with a person who holds an appropriate licence or who is a buyer referred to in subsection 3.1(1),

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

Under the *Farm Products Agencies Act*, Canadian Hatching Egg Producers (the Agency) is authorized to establish a system of licensing of persons engaged in the marketing in interprovincial or export trade of broiler hatching eggs or chicks produced for chicken production. As part of its system of licensing, under the amendment, buyers engaged in the interprovincial trade of chicks produced for chicken production are not required to apply for a licence from the Agency in order to purchase those chicks provided that, in a calendar year, buyers purchase for on-farm consumption no more than the number of chicks permitted by the Regulations for that buyer's province of operation.

TABLEAU (*suite*)

Colonne 1		Colonne 2
Article	Province	Nombre maximal de poussins par année civile
8.	Saskatchewan	999
9.	Alberta	2000
10.	Terre-Neuve-et-Labrador	100

(2) L'acheteur visé au paragraphe (1) ne doit sciemment se livrer au commerce interprovincial de poussins destinés à la production de poulets, qu'avec des personnes détenant le permis approprié délivré par l'Office conformément au présent règlement et, dans le cas de poussins produits dans une province non signataire, des personnes détenant un contingent de commercialisation attribué conformément au *Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins*.

3.2 Le présent règlement s'applique aux vendeurs de poussins qui vendent à l'acheteur visé au paragraphe 3.1(1).

2. Le sous-alinéa 7b)(i) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(i) des poussins destinés à la production de poulets dans le commerce interprovincial, sauf avec une personne qui détient un permis approprié ou qui est l'acheteur visé au paragraphe 3.1(1),

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

En vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles*, Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (l'Office) sont autorisés à mettre en place un régime d'octroi de permis aux personnes se livrant à la commercialisation d'œufs d'incubation de poulet de chair et de poussins destinés à la production de poulets, offerts sur le marché interprovincial ou à l'exportation. Selon la modification, l'acheteur qui fait le commerce interprovincial de poussins destinés à la production de poulets n'est pas tenu de demander un permis à l'Office si, au cours d'une année civile, il n'achète pas plus que le nombre maximal de poussins prévu, pour sa province, pour consommation à la ferme.

Registration
SOR/2008-13 December 27, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations, after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, Ontario, December 21, 2007

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN EGG MARKETING AGENCY QUOTA REGULATIONS, 1986

AMENDMENT

1. The heading "LIMITS TO QUOTAS FOR THE PERIOD BEGINNING ON DECEMBER 31, 2006 AND ENDING ON DECEMBER 29, 2007" of the schedule to the *Canadian*

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)

^c S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/99-186

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

Enregistrement
DORS/2008-13 Le 27 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 21 décembre 2007

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1986 DE L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES ŒUFS SUR LE CONTINGEMENT

MODIFICATION

1. Le titre « LIMITES DES CONTINGENTS POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 31 DÉCEMBRE 2006 ET SE TERMINANT LE 29 DÉCEMBRE 2007 » de l'annexe du

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)

^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d DORS/99-186

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C., ch. 648

***Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is replaced by the following:**

LIMITS TO QUOTAS FOR THE PERIOD BEGINNING
ON DECEMBER 30, 2007 AND ENDING ON
DECEMBER 27, 2008

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment to the Regulations establishes the number of dozens of eggs that producers may market during the period beginning on December 30, 2007 and ending on December 27, 2008.

***Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est remplacé par ce qui suit :**

LIMITES DES CONTINGENTS POUR LA PÉRIODE
COMMENÇANT LE 30 DÉCEMBRE 2007 ET SE
TERMINANT LE 27 DÉCEMBRE 2008

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification fixe le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser pour la période commençant le 30 décembre 2007 et se terminant le 27 décembre 2008.

¹ SOR/86-8; SOR/86-411

¹ DORS/86-8; DORS/86-411

Registration

SOR/2008-14 December 27, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies Orders and Regulations Approval Order*^f, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, Ontario, December 21, 2007

**REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN
EGG MARKETING AGENCY QUOTA
REGULATIONS, 1986**

AMENDMENTS

1. (1) The definitions “egg for processing quota”, “export market development quota”, “federal quota” and “provincial quota” in section 2 of the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ are replaced by the following:

“egg for processing quota” means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under these Regulations, to market to a processor in interprovincial and export trade during the period set out in Schedule 1; (*contingent de transformation*)

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d SOR/99-186^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^f C.R.C., c. 648¹ SOR/86-8; SOR/86-411

Enregistrement

DORS/2008-14 Le 27 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 21 décembre 2007

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1986
DE L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION
DES ŒUFS SUR LE CONTINGEMENT**

MODIFICATIONS

1. (1) Les définitions de « contingent de transformation », « contingent fédéral », « contingent pour le développement du marché d'exportation » et « contingent provincial », à l'article 2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

« contingent de transformation » Le nombre de douzaines d'œufs qu'un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement,

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d DORS/99-186^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^f C.R.C., ch. 648¹ DORS/86-8; DORS/86-411

“export market development quota” means the number of dozens of eggs produced in designated facilities that a producer is entitled, under these Regulations, to market exclusively to a single processor in export trade during the period set out in Schedule 1; (*contingent pour le développement du marché d’exportation*)

“federal quota” means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under these Regulations, to market in interprovincial and export trade through normal marketing channels during the period set out in Schedule 1; (*contingent fédéral*)

“provincial quota” means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under orders, regulations or policy directives, made by the Commodity Board of a province, to market in intraprovincial trade during the period set out in Schedule 1; (*contingent provincial*)

(2) Section 2 of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

“vaccine quota” means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under these Regulations, to market to a vaccine manufacturer in interprovincial and export trade during the period set out in Schedule 2. (*contingent de vaccin*)

2. (1) Paragraphs 4(1)(a) to (c) of the Regulations are replaced by the following:

(a) a federal quota, egg for processing quota, export market development quota or vaccine quota has been allotted to the producer, on behalf of the Agency, by the Commodity Board of the province in which the producer’s egg production facilities are located;

(b) the number of eggs marketed does not exceed the federal quota, egg for processing quota, export market development quota or vaccine quota referred to in paragraph (a);

(c) the producer complies with any subsisting rules of the Commodity Board referred to in paragraph (a) that the Commodity Board has been authorized by the Agency, under subsection 22(3) of the Act, to apply in performing on behalf of the Agency the function of allotting and administering federal quotas, egg for processing quotas, export marketing development quotas and vaccine quotas;

(2) Subsection 4(1) of the Regulations is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (d), by adding the word “and” at the end of paragraph (e) and by adding the following after paragraph (e):

(f) in the case of eggs marketed by a producer under a vaccine quota

(i) all such eggs are sold by the producer to a vaccine manufacturer at a price not less than the price of eggs of an equivalent variety, class, grade or size sold under the Agency’s Industrial Products Program,

(ii) all such eggs are sold by the producer to the vaccine manufacturer under a contract that has been approved by the Agency, and

(iii) the producer holds a seller’s licence and the vaccine manufacturer holds a buyer’s licence issued under the *Canadian Egg Licensing Regulations, 1987*.

à commercialiser en faveur d’un transformateur sur les marchés interprovincial et d’exportation pendant la période mentionnée à l’annexe 1. (*egg for processing quota*)

« contingent fédéral » Le nombre de douzaines d’œufs qu’un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser sur les marchés interprovincial et d’exportation par les voies normales de commercialisation pendant la période mentionnée à l’annexe 1. (*federal quota*)

« contingent pour le développement du marché d’exportation » Le nombre de douzaines d’œufs produits dans des installations désignées qu’un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser exclusivement en faveur d’un unique transformateur sur le marché d’exportation pendant la période mentionnée à l’annexe 1. (*export market development quota*)

« contingent provincial » Le nombre de douzaines d’œufs qu’un producteur est autorisé, aux termes des ordonnances, règlements ou directives de l’Office de commercialisation d’une province, à commercialiser sur le marché intraprovincial pendant la période mentionnée à l’annexe 1. (*provincial quota*)

(2) L’article 2 du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :

« contingent de vaccins » Le nombre de douzaines d’œufs qu’un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser en faveur d’un fabricant de vaccins sur les marchés interprovincial et d’exportation pendant la période mentionnée à l’annexe 2. (*vaccine quota*)

2. (1) Les alinéas 4(1)a) à c) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

a) un contingent fédéral, un contingent de transformation, un contingent pour le développement du marché d’exportation ou un contingent de vaccins lui a été attribué, au nom de l’Office, par l’Office de commercialisation de la province où sont situées ses installations de production d’œufs;

b) le nombre d’œufs commercialisés ne dépasse aucun des contingents mentionnés à l’alinéa a);

c) le producteur se conforme aux règles de l’Office de commercialisation mentionné à l’alinéa a) dont l’application est autorisée en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi dans l’exercice, au nom de l’Office, de la fonction d’attribuer et d’administrer les contingents fédéraux, les contingents de transformation, les contingents pour le développement du marché d’exportation et les contingents de vaccins;

(2) Le paragraphe 4(1) du même règlement est modifié par adjonction, après l’alinéa e), de ce qui suit :

f) dans le cas des œufs commercialisés par le producteur selon un contingent de vaccins :

(i) tous ces œufs sont vendus par lui à un fabricant de vaccins à un prix au moins égal à celui des œufs de type, classe, catégorie ou calibre équivalents vendus dans le cadre du Programme de produits industriels établi par l’Office,

(ii) tous ces œufs sont vendus par lui au fabricant de vaccins aux termes d’un contrat approuvé par l’Office,

(iii) le producteur est titulaire d’un permis de vendeur et le fabricant de vaccins est titulaire d’un permis d’acheteur, délivrés aux termes du *Règlement de 1987 sur l’octroi de permis visant les œufs du Canada*.

3. Section 5.1 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:

**ENTITLEMENT TO EGG FOR PROCESSING
QUOTA AND VACCINE QUOTA**

5.1 A producer is entitled to be allotted an egg for processing quota or a vaccine quota if the producer has been allotted, or would be entitled to be allotted, a federal quota under these Regulations.

4. Section 6 of the Regulations is replaced by the following:

6. Subject to these Regulations, the quantity of eggs that a producer is authorized to market from a province under a federal quota during the period set out in Schedule 1 shall equal the provincial quota allotted to the producer for that period by the Commodity Board of the province minus the quantity of eggs marketed by the producer in intraprovincial trade in that province during the period.

5. The portion of subsection 7(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

7. (1) The Commodity Board of a province shall allot federal quotas to producers of that province in such a manner that, during the period set out in Schedule 1, the aggregate of the number of dozens of eggs referred to in paragraphs (a) to (c) will not exceed the applicable number of dozens of eggs set out in column 2 of that Schedule in respect of that province:

6. (1) The portion of section 7.1 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

7.1 (1) The Commodity Board of a province shall allot egg for processing quotas to producers of that province in such a manner that, during the period set out in Schedule 1, the aggregate of the number of dozens of eggs referred to in paragraphs (a) and (b) will not exceed the applicable number of dozens of eggs set out in column 3 of that Schedule in respect of that province:

(2) Section 7.1 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (1):

(2) The Commodity Board of a province shall allot vaccine quotas to producers of that province in such a manner that, during the period set out in Schedule 2, the aggregate of the number of dozens of eggs referred to in paragraphs (a) and (b) will not exceed the applicable number of dozens of eggs set out in column 2 of that Schedule in respect of that province:

(a) the number of dozens of eggs produced in the province and authorized to be marketed by producers under vaccine quotas allotted on behalf of the Agency by the Commodity Board of the province; and

(b) the number of dozens of eggs produced in the province and authorized to be marketed by producers in intraprovincial trade under quotas equivalent to those referred to in paragraph (a) allotted by the Commodity Board of the province.

7. Section 7.2 of the Regulations is replaced by the following:

7.2 The Commodity Board of the province in which the designated facilities are located shall, on behalf of the Agency, allot export market development quotas to producers in such a manner that the aggregate of the number of dozens of eggs authorized to be marketed under any such export market development quota

3. L'article 5.1 du même règlement et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :

**ADMISSIBILITÉ AUX CONTINGENTS DE
TRANSFORMATION ET AUX CONTINGENTS
DE VACCINS**

5.1 Le producteur est admissible à un contingent de transformation ou à un contingent de vaccins si un contingent fédéral lui a déjà été attribué, ou s'il y serait admissible, en vertu du présent règlement.

4. L'article 6 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

6. Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le nombre d'œufs en provenance d'une province que le producteur est autorisé à commercialiser selon le contingent fédéral pendant la période mentionnée à l'annexe 1 correspond au contingent provincial que l'Office de commercialisation de la province lui a attribué pour cette période, moins le nombre d'œufs qu'il commercialise au cours de la même période sur le marché intraprovincial.

5. Le passage du paragraphe 7(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

7. (1) L'Office de commercialisation d'une province attribue les contingents fédéraux aux producteurs de cette province de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 1, le nombre total de douzaines d'œufs visés aux alinéas a) à c) n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 2 de cette annexe :

6. (1) Le passage de l'article 7.1 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

7.1 (1) L'Office de commercialisation d'une province attribue les contingents de transformation aux producteurs de cette province de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 1, le nombre total de douzaines d'œufs qui y est produit et que les producteurs sont autorisés à commercialiser en vertu des contingents visés aux alinéas a) et b) n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 3 de cette annexe :

(2) L'article 7.1 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(2) L'Office de commercialisation d'une province attribue les contingents de vaccins aux producteurs de cette province de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 2, le nombre total de douzaines d'œufs qui y est produit et que les producteurs sont autorisés à commercialiser en vertu des contingents visés aux alinéas a) et b) n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 2 de cette annexe :

a) les contingents de vaccins attribués au nom de l'Office par l'Office de commercialisation de la province;

b) sur le marché intraprovincial, les contingents équivalents aux contingents de vaccins visés à l'alinéa a) attribués par l'Office de commercialisation de la province.

7. L'article 7.2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

7.2 L'Office de commercialisation de la province où sont situées les installations désignées attribue aux producteurs, au nom de l'Office, des contingents pour le développement du marché d'exportation de façon que, au cours de la période mentionnée à

during the period set out in Schedule 1 does not exceed the aggregate of the number of dozens of eggs set out in column 4 of that Schedule in respect of that province.

8. The schedule to the Regulations is numbered as Schedule 1.

9. Schedule 1 to the Regulations is amended by replacing the references “(Sections 2 and 6, subsection 7(1) and sections 7.1 and 7.2)” after the heading “SCHEDULE 1” with the references “(Sections 2 and 6, subsections 7(1) and 7.1(1) and section 7.2)”.

10. The Regulations are amended by adding, after Schedule 1, the Schedule 2 set out in the schedule to these Regulations.

COMING INTO FORCE

11. These Regulations come into force on December 30, 2007.

**SCHEDULE
(Section 10)**

**SCHEDULE 2
(Section 2 and subsection 7.1(2))**

**LIMITS TO VACCINE QUOTAS FOR THE PERIOD
BEGINNING ON DECEMBER 30, 2007 AND
ENDING ON DECEMBER 27, 2008**

Column 1	Column 2
Province	Limits to Vaccine Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	4,216,443
Quebec	10,977,120
Nova Scotia	
New Brunswick	1,260,000
Manitoba	
British Columbia	
Prince Edward Island	
Saskatchewan	
Alberta	
Newfoundland and Labrador	
Northwest Territories	

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendments allow for vaccine quotas and establish the number of dozens of eggs that producers may market to a vaccine manufacturer in interprovincial or export trade under vaccine quotas during the period beginning on December 30, 2007 and ending on December 27, 2008.

l'annexe 1, le nombre total de douzaines d'œufs dont la commercialisation est autorisée selon ces contingents n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 4 de cette annexe.

8. L'annexe du même règlement devient l'annexe 1.

9. La mention « (articles 2 et 6, paragraphe 7(1) et articles 7.1 et 7.2) » qui suit le titre « ANNEXE 1 », à l'annexe 1 du même règlement, est remplacée par « (articles 2 et 6, paragraphes 7(1) et 7.1(1) et article 7.2) ».

10. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe 1, de l'annexe 2 figurant à l'annexe du présent règlement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

11. Le présent règlement entre en vigueur le 30 décembre 2007.

**ANNEXE
(article 10)**

**ANNEXE 2
(article 2 et paragraphe 7.1(2))**

**LIMITES DES CONTINGENTS DE VACCINS POUR
LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 30 DÉCEMBRE 2007
ET SE TERMINANT LE 27 DÉCEMBRE 2008**

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents de vaccins (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	4 216 443
Québec	10 977 120
Nouvelle-Écosse	
Nouveau-Brunswick	1 260 000
Manitoba	
Colombie-Britannique	
Île-du-Prince-Édouard	
Saskatchewan	
Alberta	
Terre-Neuve-et-Labrador	
Territoires du Nord-Ouest	

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Les modifications prévoient des contingents de vaccins et fixent le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs peuvent commercialiser en faveur d'un fabricant de vaccins sur les marchés interprovincial et d'exportation, en vertu des contingents de vaccins, pour la période commençant le 30 décembre 2007 et se terminant le 27 décembre 2008.

Registration

SOR/2008-15 December 27, 2007

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that Canadian Egg Marketing Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, hereby makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, Ontario, December 21, 2007

ORDER AMENDING THE CANADIAN EGG MARKETING LEVIES ORDER**AMENDMENTS**

1. (1) Paragraphs 3(1)(a) to (k) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*¹ are replaced by the following:

- (a) in the Province of Ontario, \$0.3275;
- (b) in the Province of Quebec, \$0.3125;
- (c) in the Province of Nova Scotia, \$0.3425;
- (d) in the Province of New Brunswick, \$0.3325;
- (e) in the Province of Manitoba, \$0.3225;
- (f) in the Province of British Columbia, \$0.3758;

^a C.R.C., c. 646^b S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)^c S.C. 1993, c. 3, s. 2^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)^e C.R.C., c. 648¹ SOR/2003-75

Enregistrement

DORS/2008-15 Le 27 décembre 2007

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa (Ontario), le 21 décembre 2007

ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS AU CANADA**MODIFICATIONS**

1. (1) Les alinéas 3(1)a) à k) de l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada¹ sont remplacés par ce qui suit :

- a) dans la province d'Ontario, 0,3275 \$;
- b) dans la province de Québec, 0,3125 \$;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,3425 \$;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, 0,3325 \$;
- e) dans la province du Manitoba, 0,3225 \$;

^a L.C. 1993, ch. 3, al. 13b)^b L.C. 1993, ch. 3, art. 2^c C.R.C., ch. 646^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)^e C.R.C., ch. 648¹ DORS/2003-75

g) in the Province of Prince Edward Island, \$0.3225;
(h) in the Province of Saskatchewan, \$0.3575;
(i) in the Province of Alberta, \$0.3125;
(j) in the Province of Newfoundland and Labrador, \$0.3325;
and
(k) in the Northwest Territories, \$0.3565.

(2) Subsection 3(2) of the Order is replaced by the following:

(2) Subsection (1) ceases to have effect on December 27, 2008.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

The amendment provides for the levy rate to be paid by producers for the period ending on December 27, 2008.

f) dans la province de la Colombie-Britannique, 0,3758 \$;
g) dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, 0,3225 \$;
h) dans la province de la Saskatchewan, 0,3575 \$;
i) dans la province d'Alberta, 0,3125 \$;
j) dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, 0,3325 \$;
k) dans les Territoires du Nord-Ouest, 0,3565 \$.

(2) Le paragraphe 3(2) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) cesse d'avoir effet le 27 décembre 2008.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

La modification prévoit le taux des redevances à payer par les producteurs pour la période se terminant le 27 décembre 2008.

Registration
SOR/2008-16 December 28, 2007

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2007-87-10-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*^b;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1), (3) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Order 2007-87-10-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, December 21, 2007

JOHN BAIRD
Minister of the Environment

ORDER 2007-87-10-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

AMENDMENTS

1. Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

25586-26-9 N-P	189959-18-0 N
26300-52-7 N-P	193293-23-1 N-P
67907-29-3 N-P	278613-33-5 T-P
79770-96-0 N-P	340020-79-3 N
119185-06-7 N-P	354994-06-2 N
147170-46-5 N-P	364066-33-1 N-P

2. Part 2 of the List is amended by replacing the substances “237753-63-8” in column 1 and the corresponding significant new activity in column 2 with the following:

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/2005-247

¹ SOR/94-311

Enregistrement
DORS/2008-16 Le 28 décembre 2007

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2007-87-10-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou 5a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*^b;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1), (3) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2007-87-10-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 21 décembre 2007

Le ministre de l'Environnement
JOHN BAIRD

ARRÊTÉ 2007-87-10-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

MODIFICATIONS

1. La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

364066-66-0 N-P
365454-68-8 N-P
404576-27-8 N-P
934982-07-7 N-P
936322-31-5 N

2. La substance « 237753-63-8 » figurant dans la colonne 1 de la partie 2 de la même liste, ainsi que la nouvelle activité figurant dans la colonne 2 en regard de cette substance, sont remplacés par ce qui suit :

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/2005-247

¹ DORS/94-311

Column 1	Column 2
Substance	Significant New for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
237753-63-8 N-S	Any activity involving Alcohols, C13-15, reaction products with N-[3-(dimethoxymethylsilyl)-2-methylpropyl]-1,2-ethanediamine, glycidol and hydroxyterminated di-Me siloxanes other than importing it or distributing it for (a) industrial use as a paper softener in the treatment of sanitary tissue paper in quantities less than 150 000 kg of the substance per year, per site of use, and where effluents receive secondary or an equivalent wastewater treatment; (b) industrial use as a fabric softener in the treatment of textiles in quantities less than 25 000 kg of the substances per year, per site of use, and where effluents receive secondary or an equivalent wastewater treatment; (c) industrial use of the substance in a non-aqueous system if the substance is not released into wastewater; or (d) use of the substance in personal care products that are not applied as a spray or aerosol. The following information must be provided to the Minister at least 90 days before the commencement of the proposed new activity; (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance; (b) the information specified in Schedule 9 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>; (c) the information specified in item 5 of Schedule 10 to those Regulations; (d) the concentration of the substance in the final product as a result of the significant new activity; (e) for use of the substance in personal care products that are applied as a spray or aerosol, (i) the particle size distribution of the substance in the final product as a result of the significant new activity; and (ii) test data from a 90-day inhalation study conducted according to the methodology described in OECD Test Guideline No. 413 entitled <i>Subchronic Inhalation Toxicity: 90-day Study</i> and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed or any other information that will permit the assessment of the inhalation toxicity of the substance. The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
237753-63-8 N-S	Toute activité mettant en cause des Alcools en C13-15, produits de réaction avec la N-[3-(diméthoxyméthylsilyl)-2-méthylpropyl] éthane-1,2-diamine, le glycidol et des siloxanes de diméthyle terminés par un hydroxy, autre que son importation ou sa distribution pour les utilisations suivantes : a) utilisation industrielle comme agent adoucissant de papier mince hygiénique si la quantité de substance utilisée est inférieure à 150 000 kilogrammes par an et par lieu d'utilisation et si les effluents résultant de cette activité font l'objet d'un traitement secondaire ou équivalent des eaux usées; b) utilisation industrielle comme agent de traitement assouplissant de textiles si la quantité de substance utilisée est inférieure à 25 000 kilogrammes par an et par lieu d'utilisation et si les effluents résultant de cette activité font l'objet d'un traitement secondaire ou équivalent des eaux usées; c) utilisation industrielle dans un système non aqueux si la substance n'est pas rejetée dans des eaux usées; d) utilisation dans des produits de soins personnels qui ne sont pas appliqués en vaporisateur ou en aérosol. Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée : a) la description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance; b) les renseignements prévus à l'annexe 9 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>; c) les renseignements prévus à l'article 5 de l'annexe 10 de ce règlement; d) la concentration de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité; e) pour les utilisations dans des produits de soins personnels qui sont appliqués en vaporisateur ou en aérosol; (i) la distribution de la taille des particules de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité; (ii) les résultats d'un essai d'inhalation de 90 jours effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 413 de l'OCDE, intitulée <i>Toxicité subchronique par inhalation : étude sur 90 jours</i>, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la <i>Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i> adoptée le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'obtention des résultats d'essai ou tout autre renseignement qui permet l'évaluation de la toxicité par inhalation de la substance. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.

3. Part 3 of the List is amend by adding the following in numerical order:

- 13308-6 T-P Ethene, polymer with alkyl ester, glycidyl methacrylate and ketone
Éthène polymérisé avec un ester alkylique, du méthacrylate de glycidyle et une cétone
- 15221-2 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl esters, polymer with styrene, acrylic acid and 2-propenoic acid, hydroxyalkyl esters, *tert*-butyl peroctoate initiated
2-Méthyl-2-propénoate d'alkyles, polymérisé avec le styrène, un acide acrylique et le 2-propénoate d'hydroxyalkyles, initié par le peroctoate de *tert*-butyle
- 17843-5 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,4-benzenedicarboxylic acid, 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 1,2-ethanediol, hexanedioic acid and substituted triol
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide benzène-1,4-dicarboxylique, l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofuranocarboxylique, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, l'éthane-1,2-diol, l'acide hexanedioïque et un substituétriol

3. La partie 3 de la même liste est modifié par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

- 17844-6 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with hexanedioic acid and 1,6-hexanediol, diamine, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid, 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, and dimethyl siloxane, ethoxylated-3-hydroxypropyl-terminated
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide hexanedioïque et l'hexane-1,6-diol, une diamine, l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque, le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, et le siloxane de diméthyle terminé avec le 3-hydroxypropyl-éthoxylé
- 17845-7 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with α -(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)- ω -alkoxypoly(oxy-1,2-ethanediyl) and 2-propenoic acid, graft, sodium salt
Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec l' α -(2-méthyl-1-oxopropén-2-yl)- ω -alkoxypoly(oxyéthane-1,2-diyl) et l'acide 2-propénoïque, greffé, sel de sodium
- 17848-1 N-P Alkenoic acid, polymer with α -oxaalkenyl- ω -hydroxypoly(oxyalkanediyl), sodium salt
Acide alcénoïque polymérisé avec l' α -oxaalcényl- ω -hydroxypoly(oxyalcanediyl), sel de sodium

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

**REGULATORY IMPACT
ANALYSIS STATEMENT**

(This statement is not part of the Order.)

Description

The purpose of the publication is to add substances to the *Domestic Substances List* and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List*.

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* empowers the Minister of the Environment to compile a list of substances, to be known as the *Domestic Substances List*, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada.”

For the purposes of the Act, the *Domestic Substances List* is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the *Domestic Substances List* are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* made under section 89 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Substances that are not on the *Domestic Substances List* will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The *Domestic Substances List* was published in the *Canada Gazette*, Part II in May 1994. However, the *Domestic Substances List* is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* requires the Minister to add a substance to the *Domestic Substances List* where: (a) the Minister has been provided with information in respect of the substance under section 81 or 82 and any additional information or test results required under subsection 84(1); (b) the Ministers are satisfied that the substance has been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of (i) 1 000 kg in any calendar

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT
DE LA RÉGLEMENTATION**

(Ce résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)

Description

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* (LIS) et de les radier de la *Liste extérieure* (LES), selon le cas.

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999) [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée *Liste intérieure* qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre le 1^{er} janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites sur la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, lequel fut pris sous le régime de l'article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation, et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LIS a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994. Cependant, la LIS n'est pas une liste statique et elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le Ministre ajoute une substance à la LIS lorsque : a) il a reçu des renseignements concernant la substance en application des articles 81 ou 82, ainsi que les renseignements complémentaires ou les résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 84(1); b) les ministres sont convaincus qu'elle a été fabriquée ou importée par la personne qui a fourni les renseignements en une quantité supérieure, selon le cas, à : (i) 1 000 kg au cours d'une année civile, (ii) un total de

year, (ii) an accumulated total of 5 000 kg, or (iii) the quantity prescribed for the purposes of this section; and (c) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (d) no conditions specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remain in effect.

Subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* requires the Minister to add a substance to the *Domestic Substances List* where: (a) the Minister has been provided with any information in respect of the substance under subsections 81(1) to (13) or section 82, any additional information or test results required under subsection 84(1), and any other prescribed information; (b) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (c) no conditions specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remain in effect.

Substances added to the *Domestic Substances List*, if they appear on the *Non-domestic Substances List*, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Alternatives

The *Canadian Environmental Protection Act, 1999* sets out a process for updating the *Domestic Substances List* in accordance with strict timelines. Since the substances covered by this proposal have met the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the *Non-domestic Substances List* deletions, since a substance cannot be on both the *Non-domestic Substances List* and the *Domestic Substances List*.

Benefits and costs

Benefits

This amendment of the *Domestic Substances List* will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting them from all assessment and reporting requirements under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Costs

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the *Domestic Substances List*.

Competitiveness

All nominated substances are added to the *Domestic Substances List* if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the *Domestic Substances List*.

Consultation

As the content of the notices associated with this amendment does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

Compliance and enforcement

The *Domestic Substances List* identifies substances that, for the purposes of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

5 000 kg, (iii) la quantité fixée par règlement pour l'application du présent article; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; d) la substance n'est plus assujettie aux conditions précisées au titre de l'alinéa 84(1)a).

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le Ministre ajoute une substance à la LIS lorsque : a) il a reçu des renseignements concernant la substance en application des paragraphes 81(1) à (13) ou de l'article 82, les renseignements complémentaires ou les résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 84(1), ainsi que les renseignements réglementaires; b) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; c) la substance n'est plus assujettie aux conditions précisées au titre de l'alinéa 84(1)a).

Les substances ajoutées à la LIS, si elles figurent sur la LES, sont radiées de celle-ci en vertu du paragraphe 66(3), du paragraphe 87(1) et du paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

Solutions envisagées

La LCPE (1999) fait état d'un processus strict pour l'échéance des mises à jour de la LIS. Étant donné que les substances qui ont fait l'objet de cette proposition ont rempli les conditions pour l'ajout à la LIS, il n'existe aucune autre solution de remplacement à leur ajout.

Dans le même ordre d'idées, il n'y a pas de solution de remplacement aux radiations de la LES puisqu'une substance ne peut pas figurer sur la LIS et la LES en même temps.

Avantages et coûts

Avantages

Cette modification à la LIS entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes les exigences reliées à l'article 81 de la LCPE (1999).

Coûts

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

Compétitivité

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

Consultations

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

Respect et exécution

La LIS identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne sont pas assujetties aux modalités du *Règlement*

are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the *Domestic Substances List* itself.

Contacts

Ms. Karen Mailhiot
Manager
Notification and Client Services Section
New Substances Division
Strategic Risk Assessment Directorate
Science and Technology Branch
Environment Canada
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone: 819-953-0385

Mr. Peter Sol
Director
Regulatory Analysis and Instrument Choice Division
Economic Analysis Directorate
Environment Canada
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone: 819-994-4484

sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères). Ainsi, il n'y a pas d'exigence de mise en application associée à la LIS.

Personnes-ressources

Mme Karen Mailhiot
Gestionnaire
Déclarations et services à la clientèle
Division des substances nouvelles
Direction des sciences et de l'évaluation des risques
Direction générale des sciences et de la technologie
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : 819-953-0385

M. Peter Sol
Directeur
Analyse réglementaire et choix d'instruments
Direction générale de l'analyse économique
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Téléphone : 819-994-4484

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)

Registration No.	P.C. 2008	Department	Name of Statutory Instruments or Other Document	Page
SOR/2008-1	834087	Treasury Board	Regulations Amending the Public Service Superannuation Regulations	2
SOR/2008-2	834087	Treasury Board	Regulations Amending the Public Service Superannuation Regulations	5
SOR/2008-3		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations	7
SOR/2008-4		Agri-Food	Order Amending the Canadian Chicken Marketing Levies Order	9
SOR/2008-5		Agri-Food	Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order	11
SOR/2008-6		Agri-Food	Order Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order	13
SOR/2008-7		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations	15
SOR/2008-8		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations	18
SOR/2008-9		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations	20
SOR/2008-10		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations	22
SOR/2008-11		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations	24
SOR/2008-12		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations	26
SOR/2008-13		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	28
SOR/2008-14		Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	30
SOR/2008-15		Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order	34
SOR/2008-16		Environment	Order 2007-87-10-01 Amending the Domestic Substances List	36

INDEX	SOR: Statutory Instruments (Regulations)		Abbreviations: e — erratum		
	SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)		n — new r — revises x — revokes		
Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments	
Canada Turkey Marketing Producers Levy Order — Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-5	19/12/07	11		
Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-10	21/12/07	22		
Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-11	21/12/07	24		
Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-12	21/12/07	26		
Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-9	21/12/07	20		
Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-7	21/12/07	15		
Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-8	21/12/07	18		
Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2008-6	21/12/07	13		
Canadian Chicken Marketing Levies Order — Order Amending..... Farm Products Agencies Act	SOR/2008-4	19/12/07	9		
Canadian Chicken Marketing Quota Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-3	19/12/07	7		
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-13	27/12/07	28		
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-14	27/12/07	30		
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2008-15	27/12/07	34		
Domestic Substances List — Order 2007-87-10-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2008-16	28/12/07	36		
Public Service Superannuation Regulations — Regulations Amending..... Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	SOR/2008-1	19/12/07	2		
Public Service Superannuation Regulations — Regulations Amending..... Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	SOR/2008-2	19/12/07	5		

TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Rèlements)
TR : Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Rèlements)

N° d'enregistrement	C.P. 2008	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2008-1	834087	Conseil du Trésor	Règlement modifiant le Règlement sur la pension de la fonction publique.....	2
DORS/2008-2	834087	Conseil du Trésor	Règlement modifiant le Règlement sur la pension de la fonction publique.....	5
DORS/2008-3		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets	7
DORS/2008-4		Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada.....	9
DORS/2008-5		Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada.....	11
DORS/2008-6		Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada	13
DORS/2008-7		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement.....	15
DORS/2008-8		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement.....	18
DORS/2008-9		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins.....	20
DORS/2008-10		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur la fixation des prix des œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial).....	22
DORS/2008-11		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement sur l'octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada	24
DORS/2008-12		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement sur l'octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada	26
DORS/2008-13		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	28
DORS/2008-14		Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	30
DORS/2008-15		Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada	34
DORS/2008-16		Environnement	Arrêté 2007-87-10-01 modifiant la Liste intérieure	36

INDEX DORS : Textes réglementaires (Rèlements)**TR : Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Rèlements)**
 Abréviations : e — erratum
 n — nouveau
 r — revise
 x — abroge

Rèlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Commercialisation des œufs d'incubation de poulets de chair et des poussins — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-9	21/12/07	20	
Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement modifiant le Règlement canadien..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-3	19/12/07	7	
Fixation des prix des œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial) — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-10	21/12/07	22	
Liste intérieure — Arrêté 2007-87-10-01 modifiant..... Protection de l'environnement (Loi canadienne) 1999	DORS/2008-16	28/12/07	36	
Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada — Règlement modifiant le Règlement..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-11	21/12/07	24	
Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada — Règlement modifiant le Règlement..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-12	21/12/07	26	
Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-7	21/12/07	15	
Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-8	21/12/07	18	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-13	27/12/07	28	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-14	27/12/07	30	
Pension de la fonction publique — Règlement modifiant le Règlement Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	DORS/2008-1	19/12/07	2	
Pension de la fonction publique — Règlement modifiant le Règlement Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	DORS/2008-2	19/12/07	5	
Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-5	19/12/07	11	
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-15	27/12/07	34	
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-6	21/12/07	13	
Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2008-4	19/12/07	9	



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5